

Hesekiel 40

DIE SCHRIFT · BUBER-ROSENZWEIG (1929)

¹ Im fünfundzwanzigsten Jahr unsrer Verschleppung, im Anfang des Jahrs, am zehnten auf die Neuung, im vierzehnten Jahr, nachdem die Stadt geschlagen ward, an ebendem Tag war über mir SEINE Hand. Er brachte mich dorthin,

² in Gottesgesichten brachte er mich nach dem Land Jissrael, er setzte mich nieder auf einen sehr hohen Berg, und drauf war wie Bauwerk einer Stadt, südwärts.

³ Dorthin brachte er mich, und da: ein Mann, sein Ansehn wie das Ansehn des Erzes, eine flächserne Schnur in seiner Hand und die Meßrute, der stand im Tor.

⁴ Der Mann redete zu mir: Menschensohn, sieh mit deinen Augen, mit deinen Ohren höre, richte dein Herz auf alles, was ich dich sehen lasse, denn damit mans dich sehen lasse, hat man dich hergebracht: alles, was du siehst, melde dem Haus Jissrael!

⁵ Und da, eine Mauer rings, rings außerhalb des Hausplatzes, und in der Hand des Mannes die Meßrute, sechs Ellen, je zu einer Elle und einer Faust, er maß die Breite des Bauwerks: eine Rute, und die Höhe: eine Rute.

⁶ Dann kam er in das Tor, dessen Vorderseite des Wegs nach Osten ist, er stieg auf seinen Stufen hinauf, er maß den Schwellenraum des Tors: eine Rute Breite, den einen Schwellenraum: eine Rute Breite.

⁷ Und das Nischengemach: eine Rute Länge und eine Rute Breite, und zwischen den Nischengemächern fünf Ellen, und die Torschwelle neben dem Flursaal des Tors, hausbinnen, eine Rute.

⁸ Er maß den Flursaal des Tors, hausbinnen: eine Rute

⁹ - er maß zwar den Flursaal des Tors acht Ellen, aber seine Widderpfeiler zwei Ellen - , der Flursaal des Tors aber war hausbinnen.

¹⁰ Und die Nischengemächer des Tors des Wegs nach Osten, drei hüben und drei drüben, einerlei Maß bei den dreien, und einerlei Maß bei den Widderpfeilern hüben

und drüben.

¹¹ Er maß die Breite des Toreinlasses: zehn Ellen, die Länge des Tors: dreizehn Ellen.

¹² Und Grenzwehr vor den Nischengemächern: eine Elle, und drüben eine Elle Grenzwehr, und das Nischengemach: sechs Ellen hüben und sechs Ellen drüben.

¹³ Er maß das Tor vom Dach des Nischengemachs bis zu seinem Dach: Breite fünfundzwanzig Ellen, Einlaß dem Einlaß gegenüber.

¹⁴ Er machte für die Widderpfeiler aus: sechzig Ellen, auf das Pfeilerwerk des Hofes zu aber ist jedes Tor, rings ringsum.

¹⁵ Und von der Vorderseite des Zugangstors bis zur Vorderseite des Flurssaals am innern Tor: fünfzig Ellen,

¹⁶ und abgeblendete Fenster an den Nischengemächern und an ihren Widderpfeilern hat das Tor nach innen hin rings ringsum, und ebenso haben die Flurbögen Fenster rings ringsum nach innen hin, an jedem Widderpfeiler aber ist Palmenwerk.

¹⁷ Er brachte mich zum äußeren Hof, und da, Lauben und ein Steinpflaster, rings rings um den Hof gemacht, dreißig Lauben an dem Pflaster,

¹⁸ und das Pflaster gegen die Schulter der Tore, gleichlaufs der Länge der Tore, - das untere Pflaster.

¹⁹ Er maß die Breite von der Vorderseite des unteren Tors zur Vorderseite des inneren Tors außen: hundert Ellen. [Dies der Osten. Und der Norden:]

²⁰ Und das Tor, dessen Vorderseite des Wegs nach Norden ist, zum äußeren Hof, er maß seine Länge und seine Breite.

²¹ Und seine Nischengemächer, drei hüben und drei drüben, und seine Widderpfeiler und seine Flurbögen, es war an Maß gleich dem ersten Tor, fünfzig Ellen seine Länge, und die Breite fünfundzwanzig nach der Elle,

²² und seine Fenster und seine Flurbögen und seine Palmen an Maß gleich dem Tor, dessen Vorderseite nach Osten zu ist, und auf sieben Stufen steigt man hinauf, und einer seiner Flurbögen vor ihnen,

²³ und ein Tor zum innern Hof gegenüber dem Tor, nach Norden und nach Osten. Er maß von Tor zu Tor: hundert Ellen.

²⁴ Er hieß mich des Wegs nach Süden gehn, und da, ein Tor des Wegs nach Süden hin, er maß seine Widderpfeiler und seine Flurbögen, jenen Maßen gleich,

²⁵ und Fenster an ihm und an seinen Bögen rings ringsum gleich jenen Fenstern, fünfzig Ellen Länge, Breite fünfundzwanzig Ellen,

²⁶ und sieben Stufen sein Stufenaufstieg, und einer seiner Flurbögen vor ihnen, und Palmen daran, eine hüben und eine drüben an seinen Widderpfeilern,

²⁷ und ein Tor zum innern Hof des Wegs nach Süden. Er maß von Tor zu Tor, des Wegs nach Süden: hundert Ellen.

²⁸ Er brachte mich zum inneren Hof durch das Südtor, er maß das Südtor jenen Maßen gleich,

²⁹ und seine Nischengemächer und seine Widderpfeiler und seine Flurbögen jenen Maßen gleich, und Fenster an ihm und an seinen Bögen rings ringsum, fünfzig Ellen Länge, Breite fünfundzwanzig Ellen,

³⁰ und Bögen rings ringsum, Länge fünfundzwanzig Ellen, Breite fünf Ellen,

³¹ und seine Bögen zum äußern Hof hin, und Palmen an seinen Widderpfeilern, und acht Stufen sein Stufensteig.

³² Er brachte mich zum inneren Hof des Wegs nach Osten, er maß das Tor jenen Maßen gleich,

³³ und seine Nischengemächer und seine Widderpfeiler und seine Flurbögen jenen Maßen gleich, und Fenster an ihm und an seinen Bögen rings ringsum, Länge fünfzig Ellen, Breite fünfundzwanzig Ellen,

³⁴ und seine Bögen zum äußern Hof hin, und Palmen an seinen Widderpfeilern hüben und drüben, und acht Stufen sein Stufensteig..

³⁵ Er brachte mich zum Nordtor, er maß jenen Maßen gleich,

³⁶ seine Nischengemächer, seine Widderpfeiler und seine Flurbögen, und Fenster an ihm rings ringsum, Länge fünfzig Ellen, Breite fünfundzwanzig Ellen,

³⁷ und seine Bögen zum äußern Tor hin, und Palmen an seinen Widderpfeilern hüben und drüben, und acht Stufen sein Stufensteig..

³⁸ Und eine Laube, ihr Einlaß im Flurbogen der Tore, dort sollte man die Darhöhung abspülen.

³⁹ Und im Flursaal des Tors zwei Tische hüben und zwei Tische drüben, auf ihnen die Darhöhung, die Entsündung und die Abschuldung zu metzen,

⁴⁰ und an der Schulter draußen, für den zum Toreinlaß Aufsteigenden nordwärts, zwei Tische, und an der andern Schulter, der zum Flursaal des Tors hin, zwei Tische:

⁴¹ vier Tische hüben und vier Tische drüben zu Schultern des Tors, acht Tische, auf denen sollte man metzen,

⁴² dazu acht Tische für die Darhöhung, Quadersteine, Länge anderthalb Elle, Breite anderthalb Elle, Höhe eine Elle, auf denen sollte man das Gerät niederlegen, womit man die Darhöhung metzte und das Schlachtmahl,

⁴³ und Pflockreihen, eine Faust stark, rings ringsum im Hause errichtet, auf die Tische hin, für das Opferfleisch.

⁴⁴ Und außerhalb des innern Tors zwei Lauben im innern Hof, die an der Schulter des Nordtors, ihre Vorderseite des Wegs nach Süden, eine aber an der Schulter des Südtors, die Vorderseite des Wegs nach Norden.

⁴⁵ Er redete zu mir: Da die Laube, deren Vorderseite des Wegs nach Süden ist, ist für die Priester, die die Verwahr des Hauses wahren,

⁴⁶ und die Laube, deren Vorderseite des Wegs nach Norden hin ist, ist für die Priester, die die Verwahr der Schlachtstatt wahren, das sind die Söhne Zadoks, die aus den Söhnen Lewis IHM herzu nahen, ihm zu amten.

⁴⁷ Er maß den Hof: Länge hundert Ellen, Breite hundert Ellen, Geviert. Und die Schlachtstatt ist an der Vorderseite des Hauses.

⁴⁸ Er brachte mich zum Flursaal des Hauses, er maß das Pfeilerwerk des Flursaals fünf Ellen hüben und fünf Ellen drüben, und die Breite des Tors drei Ellen hüben und drei Ellen drüben,

⁴⁹die Länge des Flurssaals zwanzig Ellen, die Breite elf Ellen, auf zehn Stufen steigt man zu ihm hinauf. Und Säulen sind an den Widderpfeilern, eine hüben und eine drüben.